

Het Sliedrechts Dialect (832)

Op stap ...

't Is bekant host nie te glôôve, mor 'k hèn nog iemand gekanne die 125 jaer geleeje gebore is. Een hêele lieve vrouw. Ze had een zwaer leve mè veul zurrege, 'n hôop perbleme en ok 'n baareg verdriet. Wà hèn ze motte waareke voor d'r kaainder, in d'r êëntjie, want ze was al jong weduwe geworde. Nooit, echt hêemel nooit hèn ze geklaogd. Bewonderenswaardig hoe de mense uit die tijd d'r aage d'r deurheene sloege. 't Levesmotto van die tijd was ommers: "Nie klaoge, mor draoge!" Toe d'r klaainzeun midde jaere zestig, nae z'n eerste buitelandse raais, blij gong vertelle over de hôoge baarege en de snêeuw in Ôôsterijk, was ze êên en al oor. "Sjongejonge, sjongejonge!" zee ze hôôdschuddend, "'t is toch wat, hee!" Hij opperde dat 't zô jammer was dà ze daer zellef nooit gewist was, nou kon ze ommers nie echt begrippe hoe mooi 't daer was. Toe zee ze recht uit 'r hart: "Ja, mor ik ben ok een keer in Rotterdam gewist, hoor! Mor 'k vong 't echt hêemel niks! Druk dat 't daer was, zôo druk! Aamel paerden-waoges en een hôop tremme! En 'n hôop gerinkel van belle! Een herrie van jewelste! Neeje, 'k vingk 't echt fijn dà 'k dat een keertie meegemaakt het, mor ik vong 't hêemel niks!

Gevloge!

Heur kaainder, gebore vóór 1920, hadde al een hêel aander leve. Ze hadden 't ok nie makkelijk hoor. Om d'n drommel niet! De crisisjaere mè veul waarekelôôshaaid, weuningnôôd, de mobelesaosie en d'n oorlog, wà denk ie daer van? Toch wazze d'r wel is klaaine lichpuntjies. Werempel was t'r soms een 'daegchie uit' in de verlovingsstijd in de dertiger jaere. Op de fiets naer 't Masbos bij Bredao bevôôbeld, of met een bôôt naer Rhene. D'r leve lang hebbe ze dien êene foto van dà verliefde stallechie in dà bos mè vertedering gekoesterd. En tientalle kere hebbe ze lachend verteld wat 'n groentjies ze wazze. Op dien bôôt naer Rhene was t'r êên in 't zwart, met 'n demaste doeksie over z'n aarem, komme vraege: "Wensen de heer en mevrouw iets te gebruiken?" Mè grôôte ôoge hadde ze mekaar aangekeke en zij hà gaauw gezeed: "Belnêent, we hebbe ons aage brôôd meegebracht!" Wie weet komp 't daerduer wel dà ze laeter nog aaltijd zô aage konne geniete van een baksie koffie met een taortie op 'n terrassie. Ze hadde ok hard motte waareke, mor kregen 't aalsmor beter mè meer vrije tijd, verraal nae de vijftiger jaere. Dankbaor en blij toerde ze hêel Nederland rond in d'r bedrijfsotochie en ze gonge zôowaer naer België, Luxemburreg en Duitsland. En wà denk ie? Ze hebbe zôowaer ok 'n keer, écht waer, gevloge!

Tussebaaije raaisie

Dan d'n derde generaosie sund dà lieve vrouwchie uit achttienzôôvel. Wat hebbe ze 't goed in 2008. Ze zijn in of rond d'n oorlog gebore, hebbe ok heus hard gewaarekt, mor hadde veul meer vrije tijd en zijn nou met de VUT, met FPU, mè pesjoen of t'r tegenaan. 't Is nie te glôôve wat een veraanderinge, wat wazze de opao's en de vaoders aage blij met een tussebaaije pak; deuze loi geniete as lid van d'n Historische Verêeniging drie daege lang van 'n tussebaaije raaisie met aamel historische én gastronomische dinge. De mêêstes gaon ok nog 's zeumers en sommiges ók nog 's winters op vekansie en dikkels op verre raaize, dat is wel te hore in die prachtige lange bus van Sjaake van De Snelle Vliet. Onderweeg is 't puur geniete van 't schitterende, snêeuwlanschap. Wat is t'r veul interessans te zien bij Alden Biesen, in Prüm, bij d'n Dom, de Porta Nigra en de Kaisertherme in Trier en wat is Bernkastel-Kues een gezellig stadje. Wat zijn de maeltije verrukkelijk; dien oma van dik honderd jaer geleeje zou

nie wete wà ze zou leze as ze de menukaorte van nou zou leze. Wat een mooi hotel, wat een gezellige kerstmarte en wà gaon die meer as zestig loi goed mè mekaor om. Wat is aalles goed georgaonizeerd! Hulde! Grôôte hulde aan Corries, Hanse, Liene en Remco's! Toch hebbe aal die loi van dat raaisie van vleede week nog êene grôôte, oprechte wens: dat 't mè Keese weer gaauw goed mag gaon. Daerom ok vanaf deuze plek nog is een 'Van harte beterschap en 't aalder- aalderbeste naomes aallemael voor jullie twêê!' Een leuk raaisie is hêel fijn, lekker ete is heerlijk en gezellig, ouwe steeje bekijke is interessant, mor 'n goeje gezondhaaid gao bove aalles. Dat wisse de mense in 1880 ok al lang!

Korsjonno

P.S.! 't Aalderleste nieuws, zôôas de durrepskwis Ken Je Durrep, is te vinge op www.historie-sliedrecht.nl De verêenigingsruimte is wekelijks ope, mor op woensdag 24 en 31 december en 7 jannewaorie effe niet! Daer benne ok de nieuwste uitgaoves (boeke en dvd's) te kôop. Tot ziens binnekort op de tentôonstelling in 't Slierechs Meseum om de foto's van Wijk B te bekijke...